



## TERMS AND CONDITIONS – CRITEO SERVICE

These Terms and Conditions (hereinafter, the “Terms”) constitute an integral part of the Agreement made by and between Limited Liability Company “Criteo”, registered under the laws of the Russian Federation, having its registered address as 125047, Moscow, Lesnaya st., 9 (hereinafter, “Criteo”), and the Client, hereinafter jointly referred to as the “Parties”, and separately the “Party”, and apply to the provision of the Criteo Service.

### 1. Definitions

The following words used in the Terms shall be applied in the following meanings unless otherwise expressly provided:

**‘Agreement’** means these Terms and associated Insertion Order placed by the Client.

**‘Banner’** means any ad promoting the products and/or services of the Client, which will be optimized by the Criteo Technology.

**‘Client Content’** means images, graphics, text, data, links or other creative elements supplied by the Client to Criteo (by data feed or otherwise) for inclusion in Banners.

**‘Client’** means the person indicated in the ‘Client’ section of the Insertion Order.

**‘Client Data’** means data that Criteo collects through Criteo tags on the Client’s properties which includes any information that can be attributed to a user via cookies or other technologies that record events related to users’ activity on Client’s properties (such as the number

## УСЛОВИЯ – УСЛУГИ CRITEO

Данные Условия (далее – «Условия») являются неотъемлемой частью Договора, заключенного между Обществом с ограниченной ответственностью «Критео», зарегистрированным в соответствии с законодательством Российской Федерации, с местом нахождения по адресу: 125047, г. Москва, Лесная ул., д. 9 (далее – «Criteo») и Клиентом, далее в совокупности – «Стороны», а по отдельности – «Сторона», и используются для предоставления Услуг Criteo.

### 1. Определения

Следующие термины, употребляемые в Условиях, применяются в следующих значениях, если прямо не указано иное:

**«Договор»** означает данные Условия и Рекламный заказ, размещенный Клиентом.

**«Баннер»** означает любое объявление рекламного характера, направленное на продвижение продукции и/или услуг Клиента, подлежащее оптимизации по Технологии Criteo.

**«Контент Клиента»** означает рисунки, графические материалы, текст, данные, ссылки или другие элементы креатива, переданные Клиентом компании Criteo (через канал данных или иным способом) для размещения на Баннерах.

**«Клиент»** означает лицо, указанное в графе «Клиент» Рекламного заказа.

**«Данные Клиента»** означает данные, которые Criteo собирает посредством своих тегов на ресурсах Клиента и которые включают в себя любую информацию, которую можно соотнести с пользователем с помощью файлов «куки» или других технологий, которые ведут учет событий, связанных с деятельностью пользователя на



of pages viewed, the products the user viewed, user searches).

**'Criteo Data'** means data related to the Criteo ad serving activity such as the number of ads displayed to users and aggregated client data that does not identify or permit identification of a Client.

**'Criteo Network'** means a network of publishers on supported interactive properties whose identity is unknown to the Client and administered at the sole discretion of Criteo for display of Banners.

**'Criteo Service or Service'** means the service chosen by the Client in the Insertion Order.

**'Criteo Sourced Data'** means aggregated data provided by third parties independently of the provision of the Criteo Service to the Client and may include publisher data.

**'Criteo Technology'** means Criteo's performance display advertising technology allowing it to serve the right ad to the right user at the right time.

**'Cross Device Linking'** means the action of associating of two or more browsers and/or applications/devices, used, or likely used, by the same user.

**'Data'** means Client Data, Criteo Data and Criteo Sourced Data.

**'Insertion Order'** means a Client order which constitutes an integral part of the present Agreement indicates the type of service chosen,

ресурсах Клиента (например, количество просмотренных страниц, просмотренные пользователем продукты, поисковые запросы пользователя).

**«Данные Criteo»** означает данные, связанные с деятельностью Criteo по демонстрации рекламных объявлений, в частности, количество объявлений, демонстрируемых пользователям, и обобщенные данные о клиентах, которые не позволяют определить или идентифицировать Клиента.

**«Сеть Criteo»** означает сеть издателей, неизвестных Клиенту, действующих на базе поддерживаемых интерактивных ресурсов, которая единолично управляется компанией Criteo для целей отображения Баннеров.

**«Услуга Criteo» или «Услуга»** означает услугу, выбранную Клиентом в Рекламном заказе.

**«Данные, получаемые Criteo из других источников»**, означает обобщенные данные, предоставляемые третьими лицами независимо от оказания Услуги Criteo Клиенту, которые могут включать в себя данные издателя.

**«Технология Criteo»** означает эффективную технологию демонстрации рекламы, которая позволяет компании Criteo направить подходящую рекламу подходящему пользователю в подходящий момент.

**«Связывание устройств»** означает действие по связыванию двух или более браузеров и/или приложений/устройств, которые используются или, возможно, используются одним и тем же пользователем.

**«Данные»** означает совокупность Данных Клиента, Данных Criteo и Данных, получаемых Criteo из других источников.

**«Рекламный заказ»** означает заказ Клиента, составляющий неотъемлемую часть настоящего Договора и указывающий избранный тип услуги,



the duration of the Service, the budget, the price and any other particular condition.

**'Service Acceptance Act'** means the document identified in the article 6 of this Agreement issued for certification of service acceptance and billing purposes and available in Appendix 1 of the Terms and Conditions.

**'Target Audience'** means users on the Criteo Network who will be targeted with relevant performance advertising banners based on the Criteo Technology.

**'Publisher'** means the partner, providing services for ensuring the placement of advertising materials of the Client.

## 2. Subject of the Agreement

Criteo undertakes to provide the Criteo Service to the Client (through Criteo Technology) implying placement of Banners (advertisements placements) on the Criteo Network in accordance with the Agreement.

## 3. Setting up the Service

The Client will comply with the technical requirements and specifications of the Criteo Service. These technical requirements and specifications may include the following operations: i) including tags supplied by Criteo on the Client's properties; ii) supplying Criteo with catalogue files of the Client's products and/or services to be included in Banners; iii) supplying Criteo with the Client's logos and other Client Content to be displayed in Banners. The Client shall be solely liable for performing these operations. Criteo does not warrant any dates (if any) stated in the Insertion Order. When setting up an advertising campaign the Client shall select the Target Audience for the campaign which shall determine the Criteo affiliate that delivers the

продолжительность оказания Услуги, бюджет, стоимость и другие определенные условия.

**«Акт сдачи-приемки услуг»** означает документ, указанный в статье 6 настоящего Договора, оформляемый для целей подтверждения приемки оказанных Услуг и осуществления расчетов по форме, определенной в Приложении 1 к Условиям.

**«Целевая аудитория»** означает пользователей сети Criteo, которым будут демонстрироваться рекламные баннеры на основе Технологии Criteo.

**«Издатель»** означает партнера, оказывающего услуги по обеспечению размещения рекламных материалов Клиента.

## 2. Предмет Договора

Criteo принимает на себя обязательство оказать Услуги Criteo Клиенту (с использованием Технологии Criteo), подразумевающие размещение Баннеров (рекламных объявлений) в Сети Criteo в соответствии с условиями Договора.

## 3. Условия оказания Услуг

Клиент должен обеспечить соответствие техническим требованиям и спецификациям Услуги Criteo. Данные технические требования и спецификации могут включать следующие операции: i) добавление тегов, поставляемых Criteo, для установки на ресурсы Клиента; ii) обеспечение Criteo файлами каталогов продуктов и/или услуг Клиента, которые будут включены в Баннеры; iii) обеспечение Criteo логотипами и другим Контентом Клиента для отображения в Баннерах. Клиент несет единоличную ответственность за выполнение этих операций. Criteo не гарантирует соблюдения каких-либо дат (при наличии таковых), установленных в Рекламном заказе. При подготовке рекламной кампании Клиент



Criteo Service. Multiple campaigns may be delivered by multiple Criteo affiliates. Furthermore, the Client shall comply at all times with Criteo's policies that include its privacy policy and advertising guidelines as made available here <http://www.criteo.com/en/legal/terms-and-conditions-criteo-service>. The Client acknowledges that these policies may be updated from time to time to reflect Criteo's practices and new products/services. In the event of any material change to these policies, Criteo shall communicate these changes in advance.

#### 4. Banner Display

The Client acknowledges and accepts that the Banners are displayed on the Criteo Network and that Criteo has an absolute discretion as to where (and how often) the Banners will be displayed and how priority is to be governed between different clients. The Client acknowledges that Banners may be displayed next to banners of its direct or indirect competitors and agrees that this will not constitute an infringement of the legislation on protection of competition and/or any other applicable rules. Criteo reserves the right to make changes to the Criteo Technology and/or to cease or not commence display of Banners without notice or compensation to the Client. Criteo uses commercially reasonable efforts not to display Banners on websites or other media that are of pornographic, defamatory, obscene or illegal nature. In the event Client notifies Criteo in writing that Banners are being displayed on such media, Criteo will promptly remove the Banners, however the responsibility of Criteo is limited to this obligation to remove the Banners.

должен выбрать Целевую аудиторию, на основании которой будет выбрано аффилированное лицо Criteo, которое будет оказывать Услуги Criteo. Услуги Criteo по нескольким рекламным кампаниям могут одновременно осуществляться несколькими аффилированными лицами Criteo. Кроме того, Клиент должен в обязательном порядке соблюдать политики Criteo, в том числе политику конфиденциальности и руководство по рекламе, доступные по ссылке:

<http://www.criteo.com/en/legal/terms-and-conditions-criteo-service>. Клиент признает, что данные политики могут время от времени обновляться с целью отражения новых практик и продуктов/услуг Criteo. В случае какого-либо значительного изменения в указанных политиках, компания Criteo должна заблаговременно уведомить об этих изменениях.

#### 4. Отображение Баннера

Клиент признает и соглашается, что баннеры будут демонстрироваться в Сети Criteo и что Criteo имеет абсолютную свободу действий относительно того, где (и как часто) Баннеры будут демонстрироваться, а также право устанавливать приоритеты в отношении различных клиентов. Клиент признает, что Баннеры могут демонстрироваться рядом с баннерами его прямых или косвенных конкурентов, и согласен с тем, что это не является нарушением законодательства о защите конкуренции и/или иных правовых норм. Criteo оставляет за собой право вносить изменения в Технологию Criteo и/или прекращать или не начинать демонстрацию Баннеров без уведомления Клиента или предоставлении ему компенсации. Criteo прилагает коммерчески разумные усилия, чтобы не демонстрировать Баннеры на интернет-сайтах или в других средствах массовой информации, если они носят порнографический, оскорбительный, непристойный или незаконный характер. В случае если Клиент уведомляет Criteo в письменной форме о демонстрации Баннеров в таких средствах массовой информации, Criteo в

кратчайшие сроки удалит Баннеры, однако, ответственность Criteo в этой связи ограничивается только данной обязанностью удалить Баннеры.

## **5. Measurements and Performance Report**

Criteo measures, through its servers, the number of impressions and/or clicks and/or other metrics necessary for calculating the charges under the Agreement. The Client accepts that Criteo's measurements are final and shall prevail over any other measurements. Criteo grants the Client access to an online interface to access metric statistics on a daily basis and control the Client's account. Metric statistics are updated with a maximum delay of 48 hours.

Any modifications made and approved (either by the Client or upon the Client's instruction), including, but not limited to, budget adjustments, validity period of budget, pausing a campaign, funnels modifications, CPC ranges, minimums and maximums depending on key campaign outcomes, are solely the Client's responsibility and the Client shall be liable for any costs incurred as a result of modifications. The Client gives permission for Criteo to make modifications on its behalf in accordance with any specific instructions communicated in writing. Furthermore, the Client is responsible for the use and storage of its personal and confidential password and ID and shall immediately notify Criteo in writing of any loss or involuntary disclosure thereof.

## **6. Confirmation of Provision of Criteo Service, Invoicing and Payment**

## **5. Измерения и отчет об эффективности**

Посредством своих серверов Criteo измеряет количество просмотров и/или кликов и/или другие данные, необходимые для расчета стоимости услуг по Договору. Клиент соглашается с тем, что измерения Criteo являются окончательными и имеют приоритетное значение по отношению к другим измерениям. Criteo предоставляет Клиенту доступ к онлайн-интерфейсу для ежедневного просмотра статистики измерений и контроля учетной записи Клиента. Максимальная задержка обновления статистики измерений составляет 48 часов.

Любые произведенные или одобренные изменения (Клиентом либо другим лицом по поручению Клиента), включая, помимо прочего, изменения размера бюджета, периода действия бюджета, приостановку кампании, изменения воронок продаж, диапазона стоимости клика (CPC) с указанием минимального и максимального уровня в зависимости от ключевых показателей кампании, осуществляются под полную ответственность Клиента, причем Клиент обязуется оплатить расходы, возникшие в результате изменений. Клиент дает разрешение Criteo осуществлять изменения от своего имени в соответствии со специальными инструкциями, переданными в письменном виде. Кроме того, Клиент несет ответственность за использование и хранение своего персонального и конфиденциального пароля и идентификатора, и обязуется немедленно уведомить Criteo в письменном виде об утере или непреднамеренном раскрытии своего персонального и конфиденциального пароля и идентификатора.

## **6. Подтверждение факта оказания услуг, выставление счетов и оплата**



The Client minimum investment (if applicable) for setting up the Criteo Service is defined in the Ad Insertion Order.

Service Acceptance Acts, VAT invoices and invoices with respect to Criteo Service are issued and sent to the Client on a monthly basis during the period of provision of the Criteo Service within 10 calendar days after each month is over.

The Client shall sign the Service Acceptance Act or inform Criteo of a justified refusal to sign the Service Acceptance Act within 20 calendar days after the date of receiving it by the Client. If the Client fails to sign the Service Acceptance Act and deliver it to Criteo or submit to Criteo a justified refusal to sign the Service Acceptance Act, Criteo Service is deemed to be accepted by the Client and due for payment.

The cost of the Criteo Service shall be increased by the VAT amount calculated at the rate according to applicable legislation. VAT shall be stated in the documents issued by Criteo on a separate line.

The Criteo Service will be charged on the basis of the Ad Insertion Order and will include the cost of the Criteo Service. Based on the applicable payment method agreed by the parties the following terms will apply:

a) Prepayment scheme

Criteo shall issue relevant prepayment invoice, which shall be paid by the Client to start the provision of the Criteo Service as per the Ad Insertion Order conditions within 5 calendar days after the Ad Insertion order is placed. Criteo shall also issue VAT invoice on prepayment to the Client within 5 calendar days upon prepayment receipt.

Минимальные капиталовложения Клиента (в соответствующих случаях) для целей подготовки к оказанию Услуги Criteo определены в Рекламном заказе.

Акты сдачи-приемки услуг, счета-фактуры и счета в отношении Услуг Criteo выставляются и направляются Клиенту ежемесячно в течение периода оказания Услуги Criteo, в течение 10 календарных дней после окончания каждого месяца.

Клиент обязан подписать Акт сдачи-приемки услуг или предоставить мотивированный отказ от подписания Акта сдачи-приемки услуг в течение 20 календарных дней с даты его получения Клиентом. В случае непредоставления подписанного Клиентом Акта или мотивированного отказа в его подписании, Услуга Criteo считается принятой и подлежит оплате.

Стоимость Услуги Criteo подлежит увеличению на сумму НДС, исчисляемого по ставке согласно действующему законодательству. НДС подлежит указанию в выставляемых Criteo документах отдельной строкой.

Criteo будет выставлять счета за Услуги Criteo на основании Рекламного заказа, которые будут включать полную стоимость Услуги Criteo. В зависимости от выбранного способа оплаты будут применяться следующие схемы расчетов:

a) Предоплатная схема расчетов

Criteo выставляет соответствующий счет на предоплату, подлежащий оплате Клиентом до начала оказания Услуг Criteo в соответствии с условиями Рекламного заказа, в течение 5 календарных дней после подписания Рекламного заказа. Criteo выставляет Клиенту счет-фактуру на предоплату в течение 5 календарных дней с момента получения предоплаты.



Upon provision of the Criteo Service during particular month for which the prepayment was received, Criteo shall issue Services Acceptance Act and VAT invoice according to the standard procedure set out in this article 6. Additionally, along with the Services Acceptance Act and VAT invoice, Criteo shall issue a final invoice showing the actual amount for Criteo Service provided during particular month.

b) Post payment scheme

Along with the Services Acceptance Act and VAT invoice, which are issued according to the standard procedure set out in this article 6, Criteo shall issue invoice showing the actual amount due for payment for Criteo Service, provided during particular month. Unless specified otherwise in the Ad Insertion Order, the Client shall pay all amounts due as indicated in the issued by Criteo invoices within 30 calendar days from the invoice date without set-off.

Unless stated otherwise in the Ad Insertion Order, all invoices shall be payable solely by the Client.

The Client shall bear all bank fees or other charges associated with payments in favor of Criteo under this Ad Insertion Order. The Client shall instruct its bank in order to: (i) make payments in favor of Criteo without deducting any fee or other charge from the amount transferred to Criteo and (ii) to charge (if exist) such fees and charges to the Client separately.

All payments to Criteo shall be made in Russian rubles.

Criteo shall be entitled to charge interest and recovery costs on overdue amounts as specified by the applicable law or as set out in the Ad Insertion Order. Unless otherwise specified by the Ad Insertion Order, Criteo is entitled to charge interest in the amount of 0,1% from the

По факту оказания услуг в соответствующем месяце, за который получена предоплата, Criteo выставит Акт сдачи-приемки услуг и счет-фактуру в общем порядке, указанном в настоящей статье 6. Кроме того, вместе с Актом и счетом-фактурой Criteo выставит итоговый счет за оказанную в соответствующем месяце Услугу Criteo с указанием фактической стоимости Услуги Criteo за соответствующий месяц.

b) Постоплатная схема расчетов

Вместе с Актом и счетом-фактурой, которые выставляются в общем порядке, изложенном в настоящей статье 6, Criteo выставляет счет за оказанные в соответствующем месяце услуги, с указанием фактической стоимости Услуги Criteo за месяц, подлежащий оплате. Если иное не указано в Рекламном заказе, Клиент обязан оплатить все причитающиеся суммы, указанные в выставленных Criteo счетах, в течение 30 календарных дней с даты выставления счета без зачета каких-либо встречных требований.

Если в Рекламном заказе не указано иное, все счета должны быть оплачены исключительно Клиентом.

Все банковские комиссии и иные издержки, связанные с платежами в пользу Criteo по данному Рекламному заказу отнесены на Клиента. Клиент обязан давать своему банку такие платежные инструкции чтобы: (i) платежи в пользу Criteo осуществлялись без удержания комиссии или иных издержек из суммы, переводимой в пользу Criteo, и (ii) (при наличии) такие комиссии и издержки взымались с Клиента отдельно.

Все платежи в адрес Criteo должны осуществляться в российских рублях.

Criteo имеет право взимать проценты и расходы по возмещению просроченных задолженностей согласно действующему законодательству или условиям Рекламного заказа. Если иное не определено в Рекламном заказе, Criteo вправе взимать по просроченным платежам неустойку в



Agreement price for overdue amounts for each day overdue.

The Parties agreed that no percent for the amount of debt for use of monetary funds under this Agreement, as specified in art. 317.1 in the Civil code of the Russian Federation (statutory interests), are to be calculated and paid.

The Client acknowledges and accepts that Criteo does not guarantee the budget set up in the Ad Insertion Order will be reached. Should the budget is not reached by the end of campaign, which was prepaid as per the Ad Insertion Order conditions, Criteo and Client may agree on prolongation of Criteo Service provision until the initial budget is reached, or refund the remaining budget to Client by way of bank transfer within 30 days of the end of the monthly period in which the services were due.

## 7. Data and Intellectual Property

The present Agreement does not imply any transfer of exclusive rights in any form and in any scope from one Party to the other Party, unless it is expressly provided by the present Agreement.

For the purpose of the present Agreement and exclusively for the sake of performance by Criteo of its obligations under the present Agreement the Client grants to Criteo the right to use the Client Data in the following ways:

(i) to collect, use, analyze and process the Client Data, to combine the Client Data with Criteo Data and Criteo Sourced Data and to perform the Service ,for the Client;

размере 0,1% от цены Договора за каждый день просрочки.

Стороны пришли к соглашению, что проценты на сумму долга за период пользования денежными средствами по любому денежному обязательству Сторон, вытекающему из настоящего Договора, предусмотренные статьей 317.1. Гражданского кодекса Российской Федерации (законные проценты), Сторонами не начисляются и не выплачиваются.

Клиент понимает и соглашается с тем, что Criteo не гарантирует достижения размера бюджета, указанного в Рекламном заказе. В случае если бюджет не был израсходован к моменту окончания кампании, осуществленной на условиях предоплаты в соответствии с условиями Рекламного заказа, Criteo и Клиент могут договориться о продлении оказания Услуги Criteo до достижения размера первоначального бюджета или о возврате неиспользованных средств из бюджета Клиенту путем банковского перевода в течение 30 (тридцати) дней после окончания месяца, в котором должны были быть оказаны услуги.

## 7. Данные и интеллектуальная собственность

Настоящий Договор не предполагает перехода исключительных прав в какой-либо форме и в каком-либо объеме от одной Стороны к другой, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Договором.

В целях исполнения настоящего Договора и исключительно для того, чтобы Criteo имело возможность исполнить свои обязательства по настоящему Договору, Клиент предоставляет Criteo право использовать Данные Клиента следующим образом:

(i) собирать, использовать, анализировать и обрабатывать Данные Клиента, объединять Данные Клиента с Данными Criteo и Данными, получаемыми Criteo из других источников, и предоставлять Услугу Клиенту;





(ii) to improve Criteo Technology, Criteo Service and other Criteo products, programs and/or services with aggregated Client Data; and

(iii) to disclose Client Data if required by law.

In case the aforementioned Client Data is an object of intellectual rights (including copyright), the Client grants to Criteo license to use such Client Data in the ways described above during the time period of this Agreement is effective worldwide. At that, the Client cannot claim any consideration for this license except for the Criteo Service itself within the limits and with the reservations expressly provided by the present Agreement.

Furthermore, during the time period this Agreement, the Client grants to Criteo license to use trademarks and logos (copyrighted work) of the Client (the list of such trademarks and logos is provided to Criteo by the Client) by reproducing and representing them worldwide, as well as to display, reproduce and represent the Client Content and Banners (a) within Criteo Network, (b) on all documentation on promoting the Criteo Service. In case the Client is not a right holder of exclusive rights of the relevant intellectual property objects and means of individualization, the Client, if established by applicable law, shall grant the necessary license from the right holder to Criteo for their use according to the Agreement.

At that, the Client cannot claim any consideration for this license except for the Criteo Service itself within the limits and with the reservations expressly provided by the present Agreement.

(ii) совершенствовать Технологии Criteo, улучшать Услугу Criteo и другие продукты, программы и/или услуги Criteo при помощи использования Комплекса данных Клиента, а также

(iii) раскрывать Данные Клиента в случаях, предусмотренных законодательством.

В том случае, если вышеуказанные Данные Клиента являются объектом интеллектуальных прав (в том числе авторского права), Клиент предоставляет Criteo согласие на использование таких Данных Клиента в любой стране мира описанным выше образом. При этом Клиент не вправе требовать иного встречного предоставления за такое согласие, кроме самой Услуги Criteo в пределах и с оговорками, как это явным образом определено в настоящем Договоре.

Кроме того, на срок действия настоящего Договора Клиент предоставляет Criteo согласие на использование товарных знаков и изобразительных элементов (охраняемых авторским правом) Клиента (перечень которых предоставляется Клиентом для Criteo) путем их воспроизведения и представления в любой стране мира, а также путем отображения, воспроизведения и представления Контента и Баннеров Клиента (a) в Сети Criteo и (b) во всей документации по продвижению Услуги Criteo. В случае, если Клиент не является владельцем исключительных прав на соответствующие объекты интеллектуальных прав и средств индивидуализации, Клиент, если это установлено действующим законодательством, обеспечивает предоставление Criteo необходимого согласия соответствующего владельца на их использование согласно Договору.

При этом Клиент не вправе требовать иного встречного предоставления за такое согласие, кроме самой Услуги Criteo в пределах и с оговорками, явным образом предусмотренными настоящим Договором.



Additionally, Criteo shall seek prior authorization from the Client for any press release using the Client's name, trademarks and logos (copyrighted work) and other means of individualization. The Parties agree, that, in case such prior authorization of the Client is received, the license conditions set forth in the current article 7 in respect of trademarks and logos (copyrighted work) and other means of individualization of the Client, with addition to the right to use them in press-release, apply to such authorization and its respective subject-matter as well.

The Client shall not modify or attempt to modify the code or otherwise reverse engineer or create derivative works of any other aspects of the Criteo Technology.

In addition to the aforesaid terms, the Client agrees that Criteo is entitled to use the aforementioned intellectual rights objects and/or means of individualization to Criteo Network determined at discretion of Criteo within the same scope of rights and the same scope of ways to use, as well as the time term, which are applicable to Criteo. It is the Publisher in breach, and not Criteo, which will bear responsibility for the actions of the Criteo Network.

In case Criteo receives from the Client license in accordance with the present article 7 of the present Agreement, the Parties agree that the license in respect of the same objects, in the same volume and on the same conditions is considered to be transferred to (from the Client directly or based on the license Criteo may already have) to affiliate persons of Criteo, including but not limited to foreign entities, such as Criteo SA (a company registered in France under the number 484 786 249 with the address 32 rue Blanche, 75009 Paris) and any of its affiliates – as far as such

Кроме того, Criteo обязуется получать предварительное разрешение Клиента в отношении любого пресс-релиза с использованием наименования компании, товарных знаков и изобразительных элементов (охраняемых авторским правом) и иных средств индивидуализации Клиента. Стороны соглашаются, что, в случае получения такого предварительного разрешения Клиента, в дополнение к праву использовать эти данные в пресс-релизах, в отношении данного разрешения и его соответствующего предмета также действуют условия согласия, определенные в настоящей статье 7 в отношении товарных знаков и изобразительных элементов (охраняемых авторским правом) и иных средств индивидуализации Клиента.

Клиент обязуется не изменять и не предпринимать попыток изменить код или каким-либо другим способом реконструировать или создавать производные продукты любых других аспектов Технологии Criteo.

В дополнение ко всем вышеизложенным условиям, Клиент соглашается с тем, что Criteo может разрешать использование вышеуказанных результатов интеллектуальной деятельности и/или средств индивидуализации Сетью Criteo, определяемой на усмотрение Criteo в пределах тех же прав и тех же способов использования, а также сроков, которые предусмотрены для Criteo. Ответственность перед Клиентом за действия Сети Criteo несет не Criteo, а Издатель, допустивший то или иное нарушение.

В том случае, если Criteo получает от Клиента согласие в соответствии со статьей 7 настоящего Договора, Стороны соглашаются с тем, что согласие в отношении таких же объектов, в таком же объеме и на таких же условиях считается предоставленным (непосредственно от Клиента или на основании уже имеющегося у Criteo согласия) аффилированным лицам Criteo, включая, помимо прочих, зарубежные компании, такие как Criteo SA (компания, зарегистрированная во Франции под номером 484 786 249, по адресу: 75009, г. Париж, rue



parties provide technical conditions necessary for Criteo to fulfill its obligations under the present Agreement.

#### **8. Warranties and indemnities. Penalty**

Except for the obligations expressly provided for the relations within the present Agreement by the imperative rules of the applicable legislation in effect or the present Agreement, Criteo does not undertake any obligations, including guarantee obligations and/or obligations associated with any compensations of Client's expenses in front of third parties borne by the Client in connection with the Client's actions performed under this Agreement which led to the responsibility of the Client in front of such third parties.

The Client agrees that it uses Criteo Service, Criteo Technology and/or Criteo Network "as is", and that Criteo bears no responsibility in front of the Client in respect of quality, content and/or fitness for particular purpose of Criteo Service, Criteo Technology and/or Criteo Network to the Client. Criteo is entitled to change unilaterally at its discretion without explanation and notification at any time to change Criteo Technology and Criteo Network and, except for the conditions expressly provided by this Agreement, Criteo Service.

Under no circumstance Criteo bears any responsibility and any risks connected with the fact that the Client Content and Banner do not correspond to Criteo Network policy. The Client solely bears responsibility to become acquainted with the Criteo Network policy applicable to its Content and Banners.

The Client expressly undertakes to secure the following conditions:

Бланш, д. 32) и любые его аффилированные лица, в той мере, в какой данные лица в состоянии предоставить технические возможности, необходимые для исполнения Criteo своих обязательств по настоящему Договору

#### **8. Гарантии и компенсации. Неустойка**

За исключением обязательств, прямо предусмотренных для отношений в рамках настоящего Договора императивными нормами действующего законодательства или настоящим Договором, Criteo не принимает на себя обязательств, в том числе обязательств гарантийного характера и/или обязательств, связанных с компенсацией каких-либо расходов Клиента перед третьими лицами за действия, совершенные Клиентом в связи с настоящим Договором, которые привели к возникновению ответственности Клиента перед данными третьими лицами.

Клиент соглашается с тем, что он пользуется Услугой Criteo, Технологией Criteo и/или Сетью Criteo в существующем состоянии («как есть»), а Criteo не несет никаких обязательств перед Клиентом в отношении качества, содержания и/или применимости Услуги Criteo, Технологии Criteo и/или Сети Criteo для Клиента. Criteo вправе в одностороннем порядке, по собственному усмотрению, без объяснения причины и без уведомления в любой момент осуществлять изменения в Технологии Criteo и Сети Criteo, а также в Услуге Criteo, за исключением условий, прямо предусмотренных настоящим Договором.

Ни при каких условиях Criteo не несет какой-либо ответственности и каких-либо рисков, связанных с тем, что Контент и Баннер Клиента не соответствуют политике Сети Criteo. Исключительно Клиент несет ответственность за ознакомление с политикой Сети Criteo, применимой к его Контенту и Баннерам.

Клиент явным образом принимает на себя обязательства по обеспечению следующего:



- |  |   |
|--|---|
| (i) it has the right, power and authority to enter into this Agreement and perform its obligations as set out herein;  | (i) Клиент обладает правами и полномочиями для заключения настоящего Договора и выполнения изложенных в нем обязательств;   |
| (ii) it has the right to provide the Client Content to Criteo for publication, without infringing any rights of any third party including, without limitation, intellectual property rights;   | (ii) Клиент имеет право на предоставление Criteo Контента Клиента для публикации без нарушения прав любого третьего лица, включая, помимо прочего, прав интеллектуальной собственности;   |
| (iii) the Client Content complies at all times with all applicable laws, statutes, statutory instruments, contracts, regulations, advertising and marketing codes of practice in any of the jurisdictions where Banners displayed, including but not limited to, the requirements set forth by the Federal Law of the Russian Federation "On Advertising" in the effective edition;                                    | (iii) Контент Клиента при любых обстоятельствах соответствует всем применимым правовым нормам, положениям законодательства, нормативным положениям, договорам, правилам, кодексу профессиональной этики в сфере рекламы и маркетинга любой юрисдикции, на территории действия которой были использованы Баннеры, включая, помимо прочих, требования, предъявляемые Федеральным законом Российской Федерации «О рекламе» в действующей редакции;   |
| (iv) the Client Content does not contain any material that is extremist, obscene, defamatory, as well as falls within any other categories of banned or restricted for circumvention including in the Internet, contrary to any applicable law or regulations and does not give access via hyperlinks to any property containing material that is obscene, defamatory or contrary to any applicable law or regulation; | (iv) Контент Клиента не содержит материалов экстремистского, непристойного и оскорбительного характера, а равно не подпадает под любые иные критерии в отношении информации, запрещенной или ограниченной к распространению, в том числе в сети Интернет, которые противоречат действующему законодательству или правовым нормам, и не предоставляет посредством гиперссылок доступ к любым ресурсам, носящим непристойный и оскорбительный характер, которые противоречат действующему законодательству или правовым нормам; |
| (v) it shall not provide any personal data, via its data feed or otherwise, pursuant to applicable data protection laws;   | (v) Клиент обязуется не предоставлять персональные данные через каналы данных или другим способом в соответствии с применимым   |

- (vi) any information provided under the Agreement is true, accurate, complete and current; and
- (vii) it shall comply with all relevant laws and regulations including any guidelines or policies as made available by Criteo.

- (vi) вся информация, предоставленная в соответствии с настоящим Договором, является достоверной, точной, полной и актуальной, а также
- (vii) удовлетворяет требованиям всех соответствующих законов и правовых норм, включая руководства и политику компании, предоставленные Criteo.

In case the Client defaults on this obligation, it shall immediately reimburse Criteo all attorney, court and/or any other applicable fees borne by Criteo in connection with breach by the Client of such obligation in any disputes with any third parties, including but not limited to public authorities, any legal entities and individuals. In case the competent authorities which review the issue on rebuttal of such claims do not rebut them in the legally prescribed procedure, the Client undertakes to additionally pay to Criteo the penalty in the amount of administrative fine imposed on Criteo, or if, in addition to this, Criteo has been sued as a defendant within the case on reimbursement of damages and/or moral damages in connection with the Client's breach of this obligation, the Client undertakes to pay to Criteo additional penalty in the amount of the claims under the lawsuit.

В случае нарушения данного обязательства Клиент обязуется незамедлительно возместить Criteo все юридические, судебные и/или иные соответствующие расходы, понесенные Criteo в связи с нарушением Клиентом данного обязательства в спорах с любыми третьими лицами, включая, помимо прочего, органы государственной власти, а также любые юридические и физические лица. В том случае, если уполномоченные органы, рассматривающие вопрос об оспаривании данных требований, не отклонили указанные требования в установленном законодательством порядке, Клиент обязуется дополнительно незамедлительно выплатить Criteo неустойку в размере административного штрафа, наложенного на Criteo, а если, в том числе, в дополнение к этому, компания Criteo была привлечена в качестве ответчика по делу о возмещении имущественного ущерба и/или морального вреда в связи с нарушением Клиентом данного обязательства, Клиент обязуется дополнительно выплатить Criteo неустойку в размере предъявленных исковых требований.

## 9. Liability

Unless otherwise expressly provided by the present Agreement (in particular, in article 8 regarding penalty associated with breach of the corresponding conditions to be secured by the Client), the liability of the Parties is limited to real damages with the cap equal to the amount invoiced to the client within 6 months preceding

## 9. Обязательства

За исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Договором (в частности, в статье 8 в отношении неустойки, связанной с нарушением Клиентом своих обязательств по обеспечению соответствующих условий), ответственность Сторон ограничивается реальным ущербом и не может



the date when the grounds for liability emerged. Under no conditions any Party shall bear liability for loss of profit or any indirect damage.

Neither Party shall have any liability for any failure or delay resulting from any event, beyond the reasonable control of that Party including, without limitation fire, flood, insurrection, war, terrorism, earthquake, power failure, civil unrest, explosion, embargo, strike (force majeure event).

Client acknowledges and accepts that the price paid by Client takes into account the risks involved in this transaction and this represents a fair allocation of risk. For the avoidance of doubt, nothing in this Agreement excludes or limits either Party's liability for fraud, gross negligence, death or personal injury or any other matter to the extent such exclusion or limitation would be unlawful.

The Client acknowledges and accepts the risk that third parties may generate impressions, clicks or other actions affecting the charges under the Agreement for fraudulent or improper purposes. Criteo shall have no responsibility or liability to the Client in connection with any third party click fraud or other improper actions that may occur.

## 10. Privacy

The Client acknowledges and accepts it will include said code and tags on its properties. Any data received by Criteo via said tags will be used

превышать суммы, указанной в счетах, выставленных Клиенту за 6 месяцев, предшествовавших обстоятельствам, послужившим основанием для возникновения ответственности. Ни при каких условиях Стороны не несут ответственности за упущенную выгоду и какой-либо косвенный ущерб.

Ни одна из Сторон не несет ответственности за невыполнение или задержку выполнения обязательств в результате событий, находящихся вне разумного контроля этой Стороны, включая, помимо прочего, пожары, наводнения, государственные перевороты, войны, терроризм, землетрясения, нарушения энергоснабжения, общественные беспорядки, взрывы, эмбарго, забастовки (форс-мажорные обстоятельства).

Клиент признает и соглашается с тем, что в цене, уплачиваемой Клиентом, учитываются риски в отношении настоящей сделки, что представляет собой справедливое распределение риска. Во избежание сомнений, ничто в настоящем Договоре не исключает и не ограничивает ответственности обеих Сторон в отношении мошенничества, преступной небрежности, причинения смерти или вреда здоровью, а также других вопросов в случаях, когда подобное исключение или ограничение являются противозаконными.

Клиент признает и соглашается с риском того, что третьи стороны могут генерировать просмотры, клики и осуществлять другие действия в мошеннических и ненадлежащих целях, влияющие на размер затрат, предусмотренных настоящим Договором. Criteo не несет ответственности и обязательств перед Клиентом в отношении мошеннических действий каких-либо третьих лиц в виде недобросовестного генерирования просмотров третьими лицами или других возможных ненадлежащих действий.

## 10. Защита данных

Клиент признает и соглашается с включением указанного кода и тегов в свои ресурсы. Любая информация, полученная Criteo с помощью



for performing the Criteo Services and enhancing the Criteo Technology. Criteo will and is entitled to collect and use such data in accordance with applicable laws and regulations, including but not limited to laws governing privacy and data protection.

The Client undertakes to include on its properties:

(i) a privacy policy that includes a link to the Criteo privacy policy and when legally compulsory;

(ii) appropriate notice and choice mechanisms that comply with relevant laws and regulations.

When notices are legally required they should indicate prominently, as determined by reasonable criteria and business customs, to users:

(i) that by continuing to browse on Client properties, they consent to cookie (or other tracking technologies) dropping for the purpose of serving targeted advertising; and

(ii) allow users to learn more and object to Criteo's Services.

When applicable, the Client undertakes to disclose that data may be collected and or shared with Criteo for Cross Device Linking purposes. Each Banner will include a link to Criteo's Privacy Policy page (<http://www.criteo.com/ru/privacy/>) that will include information for users on how to disable Criteo Service (and insert an "opt-out" link).

указанных тегов, будет использована в рамках предоставления Услуг Criteo и усовершенствования Технологии Criteo. Criteo вправе осуществлять и будет осуществлять сбор и использование такой информации в соответствии с действующим законодательством и правовыми нормами, включая, помимо прочего, законы, регулирующие вопросы конфиденциальности и защиты данных.

Клиент обязуется включить в настройки своих веб-сайтов:

(i) политику конфиденциальности, включающую ссылку на политику конфиденциальности Criteo, а также, если это является юридически обязательным;

(ii) надлежащие механизмы уведомления и выбора, соответствующие действующим законам и правовым нормам.

В случае если направление уведомлений является юридически обязательным, то на видном для пользователя месте, определяемом в соответствии с критериями разумности и обычаями делового оборота, должна размещаться информация для пользователей о том, что:

(i) продолжая просматривать ресурсы Клиента, пользователи соглашаются на использование файлов «куки» (или других технологий отслеживания) с целью демонстрации целевой рекламы; а также

(ii) пользователи должны иметь возможность получить более подробную информацию и отказаться от Услуг Criteo.

В соответствующих случаях Клиент обязуется указывать, что данные могут быть получены компанией Criteo или предоставлены компании Criteo в целях Связывания устройств.

Каждый Баннер должен содержать ссылку на страницу политики конфиденциальности Criteo (<http://www.criteo.com/ru/privacy/>), где представлена информация для пользователей о том, как отключить предоставление Услуги Criteo

(и воспользоваться ссылкой для отказа от рассылки).

## 11. Term and Termination

The Agreement shall apply as from the date of the Ad Insertion Order and shall expire:

- (i) on the date stated in the Ad Insertion Order; or
- (ii) on the date when the total budget chosen by the Client (and as set out in the Ad Insertion Order) is exhausted.

Without prejudice to any other rights and remedies, either Party may terminate the Agreement with immediate effect by written notice to the other Party:

- (a) if the other Party commits a material breach of any of its obligations under the Agreement and in the case of a remediable breach, fails to remedy it within seven (7) days of the date of receipt of notice from the other specifying the breach and requiring it to be remedied; or
- (b) on the occurrence of a force majeure event that has continued for a minimum period of two months; or
- (c) in the event that either Party becomes insolvent, goes into liquidation, appoints an administrative receiver or analogous proceedings under relevant local law.

Expiration or termination (for any reason) of the Agreement shall not affect any accrued rights or liabilities which either Party may then have nor shall it affect any clause which is expressly or by implication intended to continue in force after expiration or termination.

## 11. Срок действия и условия расторжения

Договор вступает в силу с даты размещения Рекламного заказа, а срок его действия, в зависимости от условий Рекламного заказа, истекает:

- (i) в день, указанный в Рекламном заказе; или
- (ii) в день, когда будет израсходован весь бюджет, определенный Клиентом (и указанный в Рекламном заказе).

Сохраняя за собой все другие права и средства судебной защиты, любая из Сторон может расторгнуть Договор с немедленным вступлением в силу, направив письменное извещение другой Стороне:

- (a) если другая Сторона существенно нарушит какое-либо из своих обязательств по Договору и, в случае поправимого нарушения, не устранил его в течение 7 (семи) дней с даты получения извещения от другой Стороны с указанием нарушения и требованием устранить его; или
- (b) в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, длящихся не менее двух месяцев; или
- (c) в случае неплатежеспособности какой-либо из Сторон, ее ликвидации, назначения конкурсного управляющего или аналогичных процедур в соответствии с действующим законодательством.

Истечение срока действия Договора или его расторжение (по какой бы то ни было причине) не затрагивает какие-либо приобретенные права или обязанности, которыми может обладать любая из Сторон на тот момент, а также какие-либо положения, в отношении которых явным или подразумеваемым образом указывается о



намерении оставаться в силе после истечения срока действия или расторжения Договора.

## 12. Confidentiality

Each Party undertakes that it will not at any time disclose to any person not explicitly mentioned in this Agreement, except its professional representatives or advisors (provided that such professional representatives or advisors are also bound by confidentiality provision which provide the same or higher degree of legal protection) or as may be required by law or any legal or regulatory authority, the terms and conditions of this Agreement or any confidential information concerning the business or affairs of the other Party (including the other Party's affiliates) which is disclosed to it by the other Party. If such disclosure is required by law or any legal or regulatory authority, the Party required by the authority shall give the other Party written notice of such disclosure as soon as possible prior to making the disclosure and upon request, shall assist the other Party in obtaining legal protection to the reasonable extent.

## 13. No Assignment

Except for the cases expressly provided by the present Agreement or imperative rules of the applicable legislation in effect, the Client shall not, unless Criteo has given its prior written authorization, assign any rights and duties which derive from the present Agreement.

## 14. Miscellaneous

This Agreement shall be governed by the Russian law and the Parties submit to the exclusive

## 12. Конфиденциальность

Стороны обязуются ни при каких обстоятельствах не разглашать лицам, явным образом не указанным в настоящем Договоре, за исключением профессиональных представителей и консультантов (при условии, что такие профессиональные представители и консультанты также связаны положениями о конфиденциальности, обеспечивающими не меньший уровень правовой защиты) и случаев, когда такое разглашение требуется в соответствии с законодательством, решением регулирующего органа либо органа правовой защиты, положения и условия настоящего Договора или конфиденциальную информацию, касающуюся коммерческой и деловой деятельности другой Стороны (включая аффилированных лиц другой Стороны), предоставляемую ей другой Стороной. Если такое разглашение требуется в соответствии с законодательством, решением регулирующего органа либо органа правовой защиты, Сторона, к которой обращено требование, в кратчайшие сроки направляет другой Стороне письменное извещение о разглашении, прежде чем осуществлять разглашение, и по первому требованию предоставляет другой Стороне помощь в правовой защите в разумном объеме.

## 13. Запрет на уступку

За исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Договором или императивными нормами действующего законодательства, Клиент не должен без предварительного письменного согласия Criteo уступать какие-либо права и обязанности, вытекающие из данного Договора.

## 14. Прочие положения

Настоящий Договор регулируется правом Российской Федерации, а все споры и



jurisdiction of the Arbitration court of the Moscow city (the Russian Federation) as the first instance court, and as regards the further instances – the corresponding courts of the Russian Federation, in respect of any dispute or matter arising out of or connected with the Agreement.

The Agreement may be amended only by a written agreement executed by an authorized representative of each Party. The Parties acknowledge and accept that electronic format shall be deemed an acceptable means of communication for the execution or sending of an Ad Insertion Order or to modify the terms of an Ad Insertion Order including its renewal. All notices will be addressed to the contact information set forth in the Ad Insertion Order executed between the Parties.

The Client's placing of an Ad Insertion Order implies full acceptance by the Client of the Terms notwithstanding any term to the contrary that may be contained in any of the Client's documentation, in particular in any purchase order. The Terms and each Ad Insertion Order, constitute the Agreement. If there is any contradiction between the Terms and Ad Insertion Orders, the Ad Insertion Orders shall take precedence in relation to the Criteo Service.

The Agreement (the Ad Insertion Order and the Terms) constitutes the complete and entire agreement between the parties and shall supersede any and all other prior understandings, commitments, representations or agreements, whether written or oral, between the parties. If any provision of the Agreement shall be found by any court or administrative body of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, such invalidity or enforceability shall have no effect on the other provisions of the Agreement which shall remain in full force and effect.

разногласия, вытекающие из настоящего Договора и возникающие между Сторонами в связи с его исполнением, подлежат урегулированию исключительно в Арбитражном суде города Москвы (Российская Федерация) как в суде первой инстанции, и в отношении последующих инстанций – в соответствующих судебных органах Российской Федерации.

Договор может быть изменен только письменным соглашением, подписанным уполномоченными представителями каждой из Сторон. Стороны признают и соглашаются с тем, что электронный формат является приемлемым средством связи для оформления и отправки Рекламного заказа или изменения условий Рекламного заказа, включая его обновление. Все уведомления будут направляться по контактным данным, указанным в Рекламном заказе, оформленном Сторонами.

Размещение Рекламного заказа Клиентом подразумевает полное согласие Клиента с Условиями, несмотря на противоречащие условия, которые могут содержаться в какой-либо документации Клиента, в частности, в Рекламном заказе. Условия и каждый Рекламный Заказ составляют Договор. В случае противоречий между Условиями и Рекламными Заказами Рекламные Заказы имеют преимущественную силу в отношении Услуги Criteo.

Настоящий Договор (Рекламный Заказ и Условия) представляет собой полное и неделимое соглашение между Сторонами и замещает собой любые прежние письменные и устные договоренности, обязательства, заявления или соглашения, существовавшие между Сторонами. При установлении судом или административным органом компетентной юрисдикции недействительности или невозможности исполнения какого-либо положения Договора, недействительность или невозможность исполнения такого положения не будет затрагивать другие положения Договора, которые будут продолжать действовать в полном объеме.

This Agreement is available in various different language versions. However, in the event of any dispute between different language versions of these Terms the Russian language version shall prevail.

In no event will any delay, failure or omission (in whole or in part) in enforcing, exercising or pursuing any right, power, privilege, claim or remedy conferred by or arising under the Agreement or by law, be deemed to be or construed as a waiver of that or any other right, so as to bar the enforcement of that, or any other right, power privilege, claim or remedy, in any other instance at any time or times subsequently.

Unless expressly specified otherwise in the Agreement, no third party shall have any rights or obligation under the Agreement.

Договор доступен в переводе на различные языки. Тем не менее, в случае расхождений между версиями данных Условий на различных языках преимущественную силу будет иметь версия на русском языке.

Ни при каких обстоятельствах задержка, невозможность или невыполнение принудительного осуществления или использования права, полномочия, привилегии, требования или средства защиты, предоставляемых или возникающих в соответствии с Договором или законодательством, не будут толковаться как отказ от этого или любого другого права, который может в дальнейшем препятствовать использованию этого или какого-либо другого права, полномочия, привилегии, требования или средства защиты в других случаях или в другое время.

Если иное прямо не указано в Договоре, третьи лица не получают никаких прав и не несут никаких обязанностей по Договору.

**Service Acceptance Act / Акт сдачи-приемки услуг**

This Service Acceptance Act is made in respect of the following service rendered under the Agreement dated on [ ] (hereinafter “Agreement”) between the following parties:

Настоящий Акт сдачи-приемки услуг составлен в отношении следующей услуги, оказанной по Договору от [ ] (далее – «Договор»), заключенному между следующими сторонами:

**Client**

**Клиент**

[Advertiser]

[Рекламодатель]

**Provider**

**Исполнитель**

**Criteo LLC**, a company organized and existing under the laws of the Russian Federation, state registration number 1147746292594, having its registered address at 125047, Moscow, Lesnaya st. 9, represented by the general manager Amin Aliev acting on the basis of the Charter.

**ООО «Критео»**, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации, ОГРН 1147746292594, с местом нахождения по адресу: 125047, Москва, ул. Лесная, д. 9, в лице Генерального директора Эмина Алиева, действующего на основании Устава.

**Reporting Period**

**Период оказания Услуг**

— — —

— — —

**Service**

**Содержание Услуг**

The Provider, through its technology, provides placement of the Client’s advertisements on third parties’ Internet websites, in accordance with the Agreement.

Исполнитель, используя свою технологию, обеспечивает размещение рекламных объявлений Клиента на веб-сайтах в сети Интернет, принадлежащих третьим лицам, в соответствии с условиями Договора.

For the Reporting Period the Provider performed the Service described in the Agreement, and the Client accepted the Service as follows:

За указанный Период оказания Услуг Исполнитель оказал, а Клиент принял Услуги, указанные в Договоре, следующим образом:

Reporting Period/ Период оказания Услуг	Number of clicks/ Количество кликов	Invoice currency / Валюта счета	Average price per click in invoice currency/ Средняя цена за клик, в валюте счета	Total value of the Service in invoice currency/ Общая стоимость оказанных Услуг в валюте счета

--	--	--	--	--

The Provider has in due volume and with due quality rendered, while the Client has without objections accepted the Service, rendered under the Agreement as they are determined in the present Service acceptance act. The Client does not have any claims in respect of the Service rendered.

Исполнитель в полной мере и в надлежащем качестве оказал, а Клиент без возражений принял Услуги, оказанные в соответствии с Договором, как они определены в настоящем Акте сдачи-приемки услуг. Клиент не имеет никаких претензий по принятым Услугам.

In accordance with the Agreement the total sum to be paid to the Provider is XXX ( \_ \_ ) [invoice currency], which equals to XXX ( \_ \_ ) RUB determined by the rate of the Central Bank of the Russian Federation at the invoice issuance date, including VAT in the amount of XXX ( \_ \_ ) [invoice currency], which equals to XXX ( \_ \_ ) RUB.

В соответствии с условиями Договора, общая сумма оказанных Исполнителем Услуг, составляет XXX ( \_ \_ ) [валюта счета], что эквивалентно XXX ( \_ \_ ) руб. по курсу Центрального Банка Российской Федерации на дату выставления счета, включая НДС в сумме XXX ( \_ ) [валюта счета], что эквивалентно XXX ( \_ \_ ) руб.

Payment for the services shall be made in Russian rubles according to the Agreement conditions.

Оплата осуществляется в российских рублях согласно условиям Договора.

This Service Acceptance Act is made in Russian and English languages. In case of discrepancies the priority shall be given to the Russian version.

Настоящий Акт сдачи-приемки услуг составлен на русском и английском языках. В случае противоречий версия на русском языке имеет преимущественную силу.